



## **Taller “Desigualdades territoriales y exclusión social de pueblos indígenas en Chile: Producción y uso de indicadores para políticas y programas”**

Organizado por el CELADE-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe – CEPAL y el Fondo Internacional de Mujeres Indígenas - FIMI, con el apoyo de la Fundación Ford

Santiago, 28 de mayo al 1 de junio de 2012

### **Convocatoria**

#### **I. JUSTIFICACIÓN Y ANTECEDENTES**

Es creciente el reconocimiento de la importancia de la identificación de los pueblos indígenas, en las fuentes de datos en general y en los censos nacionales de población y vivienda en particular, así como una creciente conciencia de los mismos pueblos acerca de la necesidad de contar con información estadística de sus propias comunidades y con la capacitación para el manejo de los datos.

Esto constituye un aporte no sólo para el conocimiento y desarrollo de programas y políticas sino también como instrumento para la promoción de los derechos de los pueblos indígenas, que han sido sintetizados en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo y en la Declaración de la Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, aprobada por la Asamblea de Naciones Unidas en el año 2007. Es así como existe en la actualidad una normativa clara derivada de una serie de Conferencias Internacionales así como de Naciones Unidas sobre la necesidad de la recolección y difusión de información sobre los pueblos indígenas que los países se han comprometido a acatar.

Por otra parte los censos de población son una fuente privilegiada de datos por su cobertura universal y las variables que incluye las que, desagregadas por origen étnico, permiten caracterizar poblaciones específicas y proporcionar información confiable a escalas territoriales menores y otras desagregaciones de interés.

Las recomendaciones de los organismos internacionales, los seminarios realizados, los planteamientos de los pueblos indígenas y la forma en que los institutos nacionales de estadística han acogido las demandas a favor de una mayor y más confiable identificación de los pueblos han dado como resultado un importante avance en los censos de la década del 2000. Esto se ha traducido en el hecho de que 16 de los 19 países que han realizado censos de población alrededor del año 2000, han incorporado preguntas para la autoidentificación de la población indígena,

enfoque que ha ido adquiriendo preponderancia en los cuestionarios censales –aunque en muchos casos dentro de diferentes contextos- e implica el reconocimiento del derecho de toda persona a su identidad como parte de un pueblo y el derecho de ser consultado en asuntos que tengan que ver con éste. Además de recopilar la información, sin embargo, se requiere fomentar el procesamiento de los datos, de realizar estudios sociodemográficos de los pueblos indígenas y de preparar bases censales que estén fácilmente al alcance de los usuarios, así como poner la información a disposición de los gobiernos para la elaboración y monitoreo de las políticas públicas globales y sectoriales relacionadas con los pueblos indígenas, esfuerzos que deben ser sostenidos tanto en el tiempo como en el espacio.

Es por lo tanto necesario avanzar en la visualización de los pueblos indígenas, dada la situación de exclusión, su alto grado de vulnerabilidad y la constatación de inequidad y falta de acceso a los bienes sociales que los afectan; considerando la heterogeneidad sociodemográfica y territorial presente entre y al interior de países, pueblos y comunidades. En este contexto existe una gran demanda por ampliar el conocimiento cuantitativo y cualitativo sobre los pueblos indígenas, especialmente en los temas de población, salud y educación, tanto por parte de los gobiernos y la sociedad civil, como por parte de sus propias organizaciones.

Las demandas de los pueblos indígenas se han visto reflejadas a nivel internacional en eventos tan amplios como la Conferencia internacional sobre la población y el desarrollo (CIPD, El Cairo, 1994), la Conferencia mundial contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia, y las formas conexas de intolerancia (CMR, Durban, 2001) y en los procesos de seguimiento a estas cumbres, así como en la Declaración del Milenio (Nueva York, 2000).

Asimismo, y en consonancia con lo anterior el CELADE-División de Población de la CEPAL ha desarrollado y promovido, desde fines de la década de los años 80, diversas actividades relacionadas con los estudios sociodemográficos de los pueblos indígenas, con la difusión de datos y con el desarrollo de talleres de capacitación para el uso de la información censal y de otras fuentes. Más tarde, y en concordancia con los mandatos de los últimos períodos de Sesiones de la CEPAL dónde el Comité Especial sobre Población y Desarrollo solicitó al CELADE que, en coordinación con el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), incluyera entre sus actividades prioritarias el tema de los pueblos indígenas. Esto ha dado lugar a la realización de seminarios internacionales sobre pueblos indígenas<sup>1</sup>; numerosas publicaciones; participación en el Panorama Social de la CEPAL (2006 y 2007); estudios sociodemográficos sobre pueblos indígenas de Bolivia, Ecuador y Panamá; la realización de talleres nacionales en estos países con organizaciones indígenas (CEPAL-Banco Interamericano de Desarrollo); al desarrollo de un Sistema de Indicadores de Poblaciones y Pueblos Indígenas (SISPPI) en conjunto con el Fondo Indígena, en base a la información censal; un Banco de Datos sobre Pueblos Indígenas y Afrodescendientes en América Latina (PIAALC); talleres metodológicos y

---

<sup>1</sup> Seminarios realizados por CEPAL/CELADE con la colaboración de otros organismos internacionales como UNFPA, Fondo Indígena, UNIFEM, UNICEF, OPS y otros: Seminario Internacional sobre “Pueblos Indígenas y afrodescendientes de América Latina y el Caribe: relevancia y pertinencia de la información sociodemográfica para políticas y programas”, CEPAL 27-29 de abril del 2005; Seminario-Taller sobre “Censos 2010 y la inclusión del enfoque étnico: hacia una construcción participativa con pueblos indígenas y afrodescendientes de América Latina”, 19-21 de noviembre de 2008; Seminario-Taller “Censos 2010 y pueblos indígenas en América Latina”, Cartagena de Indias, Colombia, 28-30 de junio 2011.

seminarios locales con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA). Asimismo el CELADE y la Organización Panamericana de la Salud (OPS) trabajan conjuntamente en la inclusión de la perspectiva étnica en las estadísticas vitales y de salud en la región.

Sobre la base de estas actividades que tuvieron como objetivo aumentar la visibilización de los distintos pueblos y grupos étnicos en la región incrementando la información útil para políticas y programas, el CELADE elaboró un conjunto de recomendaciones que fueron presentadas en la Quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas –CEA-CEPAL- (Colombia, Bogotá, 10 al 13 de agosto de 2009), a los directores de los institutos nacionales de estadística, las cuales fueron revisadas y aprobadas previamente por los respectivos directores de censos.

Continuando en la línea de estas actividades se propone el presente taller sobre “Desigualdades territoriales y exclusión social de pueblos indígenas en Chile: producción y uso de indicadores para políticas y programas” a realizarse en Santiago, en el marco de un proyecto conjunto entre el CELADE-CEPAL, y la Fundación Ford . Este proyecto permitió generar conocimiento inédito sobre las condiciones de vida de los pueblos indígenas y afrodescendientes en varios países de la región (Argentina, Chile, Colombia y Perú), poniendo en evidencia las brechas de equidad en el acceso a los bienes y servicios del Estado y señalando la urgente necesidad de diseñar políticas que permitan cerrar estas brechas de implementación de sus derechos.

Si bien se ha avanzado en la difusión de la información poniendo a disposición de los usuarios a través de la internet, todos los productos desarrollados en la primera etapa, no es menos cierto que, debido a la llamada “brecha digital” que afecta a los grupos marginados como son los pueblos indígenas, éstos no siempre logran acceder a esa información.

De manera complementaria, se busca asegurar la comprensión, análisis, interpretación y uso de la información producida mediante la capacitación técnica. En efecto, para que el derecho a la información se haga efectivo, no sólo se deben producir y difundir estadísticas que reflejen sus condiciones de vida de manera válida, sino además se debe asegurar la participación de los pueblos en la generación de las mismas.

En este aspecto, es fundamental la capacitación técnica de los pueblos indígenas, ya que para que exista un diálogo intercultural, debe haber una base común, un sustrato de conocimiento compartido que permita la comprensión con los estamentos técnicos que manejan la información. Por lo tanto, la capacitación en este tipo de conocimiento es un elemento crucial del proceso de empoderamiento de los distintos pueblos que habitan los países en América Latina y de democratización en la producción de las estadísticas.

## II. OBJETIVOS

### 1. Objetivo general

El objetivo general de taller es el de promover el diseño, implementación de políticas públicas destinadas a disminuir las brechas de equidad que afectan a los pueblos indígenas de Chile. Para ello se trata de fortalecer los conocimientos y capacidades de los pueblos, en la producción, análisis y uso de la información sociodemográfica territorial para que sean actores reales en el desarrollo de políticas públicas focalizadas territorialmente, tendientes a la promoción de la equidad social y económica en el marco del cumplimiento de sus derechos, a través de talleres integrados entre usuarios y productores de información<sup>2</sup>, principalmente de los pueblos indígenas.

### 2. Objetivos específicos

- 2.1. **Fortalecer el acceso al conocimiento** de todos los participantes involucrados en el Taller a los productos obtenidos a partir de información de los censos de población mediante la difusión del “Atlas Sociodemográfico de los Pueblos Indígenas de Chile”, elaborado en el marco del proyecto CEPAL/CELADE-Fundación Ford.
- 2.2. **Fortalecer la capacitación técnica para la producción** de información desagregada y focalizada territorialmente a partir de los censos de la ronda del 2000, mediante el uso de REDATAM como una herramienta dinámica para el procesamiento de datos censales y de encuestas.
- 2.2. **Fortalecer la capacidad analítica** contextualizada de la información sociodemográfica para su uso en el diseño y aplicación de políticas públicas destinadas a disminuir las brechas de equidad que les afectan, **para contribuir a la visibilización** de la situación de desigualdad territorial y exclusión social de los pueblos indígenas en Chile
- 2.3. **Contribuir al empoderamiento** de los profesionales y dirigentes indígenas, **a través de la comunicación entre usuarios y productores** pertenecientes en su mayoría a los mencionados pueblos, con miras al fortalecimiento de la explotación del último censo 2002 y del los próximos censos.

## III. ORGANIZACIÓN

El presente Seminario-Taller se llevará a cabo en las instalaciones de la CEPAL, ubicada en Av. Dag Hammarskjöld 3477, Santiago, Chile, del 28 de Mayo al 01 de Junio de 2012.

---

<sup>2</sup> Como productores de información se entiende no solo a los técnicos de los institutos nacionales de estadística o unidades de estadística dentro de los diferentes organismos del Estado, sino también a técnicos de organizaciones indígenas que estén involucrados en la generación de información demográfica y social.

#### **IV. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

Para alcanzar los objetivos propuestos para este Taller se diseñaron dos módulos paralelos: un módulo para investigadores y usuarios de la información y un módulo para profesionales informáticos. Los participantes, tanto informáticos como usuarios, serán convocados simultáneamente para el desarrollo de las actividades, de modo que la inauguración del evento se llevará a cabo de manera conjunta.

Luego de la primera sesión de la primera mañana de inauguración del Taller, cada grupo trabajará por separado: los profesionales informáticos, para capacitarse en el manejo de Redatam y la explotación del censo; y los usuarios, para familiarizarse con el censo y capacitarse en el análisis de la información que de él se deriva en función de las necesidades identificadas de los pueblos indígenas y del diseño de políticas y programas. Asimismo, se prevé una actividad final de elaboración conjunta entre usuarios e informáticos.

#### **V. PARTICIPANTES**

La selección de participantes obedecerá a los siguientes criterios: vinculación directa con el desarrollo y manejo de sistemas de información; y/o, dedicación a la investigación social; y/o, trabajo con pueblos indígenas. Además, se tomará en cuenta la representatividad geográfica y étnica, según territorios indígenas y de comunidades étnicas.



## **TALLER “DESIGUALDADES TERRITORIALES Y EXCLUSIÓN SOCIAL DE PUEBLOS INDÍGENAS EN CHILE: PRODUCCIÓN Y USO DE INDICADORES PARA POLÍTICAS Y PROGRAMAS”**

Organizado por el CELADE-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe – CEPAL y el Fondo Internacional de Mujeres Indígenas - FIMI, con el apoyo de la Fundación Ford

Santiago, 28 de mayo al 1 de junio de 2012

### **A. MÓDULO CONJUNTO PARA USUARIOS E INFORMÁTICOS**

**Lunes 28 de mayo de 2012**

- 8:30 – 10:00** Inauguración del Taller (Aula II ILPES)
- Palabras de bienvenida, Dirk Jaspers\_Fajier, Director del CELADE-División de Población
  - “Desigualdades territoriales y exclusión social de pueblos indígenas en Países seleccionados de América Latina: Resultados del Proyecto CEPAL/Fundación Ford”
  - Presentación de los objetivos del taller y metodología de trabajo.
- 10:00 – 10:30** CAFÉ
- 10:30 – 12:30**
- a. El aporte de los censos para el reconocimiento y la visibilidad estadística de los pueblos indígenas y comunidades étnicas en América Latina.
  - b. El censo 2002 en Chile: características, contenidos e identificación étnica.
  - c. Aplicaciones y uso del censo como insumo para políticas públicas a desarrollar en el taller.
  - d. Presentación de REDATAM+SP como una herramienta que facilita el análisis de la información censal.
- 12:30 – 14:00** ALMUERZO

## **B. CONTINÚA MÓDULO SÓLO PARA USUARIOS**

### **Lunes 28 de mayo de 2012**

- 14:00 – 15:30 Tamaño y distribución territorial de la población de los pueblos indígenas: Definiciones, tabulados, mapas e indicadores.
- 15:30 – 18:00 Trabajo práctico No. 1.

### **Martes 29 de mayo de 2012**

- 9:00 – 10:30 Estructura por edad y sexo. Definiciones, pirámides, tabulados, mapas e indicadores.
- 10:30 – 10:45 CAFÉ**
- 10:45 – 13:00 Educación: analfabetismo, conclusión de la escolaridad primaria y asistencia escolar. Definiciones, tabulados, mapas e indicadores.
- 13:00 – 14:00 ALMUERZO.**
- 14:00 – 18:00 Trabajo práctico No. 2 y avances en la elaboración propuesta de trabajo final

### **Miércoles 30 de mayo de 2012**

- 9:00 – 10:30 Algunos indicadores de salud: Fecundidad (mujeres en edades fértiles, relación niños-mujeres). Definiciones, tabulados, mapas e indicadores.
- 10:30 – 10:45 CAFÉ.**
- 10:45 – 13:00 Algunos indicadores de salud: Acceso al agua potable. Definiciones, tabulados, mapas e indicadores.
- 13:00 – 14:00 ALMUERZO.**
- 14:00 – 18:00 Trabajo práctico No. 3 y elaboración de propuesta trabajo final. Al iniciar el taller, además de la metodología de trabajo, se darán las pautas por escrito para la elaboración del trabajo final.

## D. CONTINÚA MÓDULO SÓLO PARA INFORMÁTICOS

### Lunes 28 de mayo de 2012

14:00 – 14:30 Archivos que se manejan en REDATAM+SP y presentación de asistentes para procesamiento fácil.

4:30 – 15:30 El programa básico: Comando RUNDEF y selección de áreas.

#### **15:30 – 15:45 CAFÉ**

15:45 – 16:15 Comando TABLE c/n AREABREAK y uso de filtros UNIVERSE – FOR

16:15 – 18:00 Programación: Comando DEFINE – RECODE

### Martes 29 de mayo de 2012

9:00 – 10:30 Programación: Comando DEFINE – EXPRESSION

#### **10:30 – 10:45 CAFÉ.**

10:45 – 11:30 Programación: Comando DEFINE – SWITCH

11:30 – 12:30 Programación: promoviendo información con DEFINE – COUNT/SUM.

12:30 – 13:00 Definir una composición de mapas

#### **13:00 – 14:00 ALMUERZO**

14:00 – 14:30 Identificación étnica: indígena, a partir de la información censal: Metodología para la identificación de hogares indígenas.

14:30 – 15:30 Procesamiento de datos censales: Tamaño y distribución territorial de los pueblos indígenas.

#### **15:30 – 15:45 CAFÉ**

15:45 – 16:30 Procesamiento de datos censales: Estructura y composición por sexo y edad de la población indígena.

16:30 – 18:00 Procesamiento de datos censales: Obtención de listas de áreas y mapeo de indicadores (índice de masculinidad, dependencia demográfica)

### Miércoles 30 de mayo de 2012

9:00 – 10:30 Procesamiento de datos censales: Características educativas (asistencia



escolar, % de analfabetismo, niveles de escolaridad)

**10:30 – 10:45 CAFÉ.**

10:45 – 11:30 Fecundidad joven y adulta

11:30 – 13:00 Calidad y composición de las viviendas por número de residentes

- Tipo de vivienda
- Infraestructura (Techo, pared, piso)
- Promedio de personas por vivienda/hogares
- 

**13:00 – 14:00 ALMUERZO**

14:00 – 16:00 Disponibilidad y acceso a servicios (agua, electricidad, eliminación de aguas servidas)

16:00 – 16:45 Composición de la jefatura de hogar según sexo y promedio de personas por hogar

**16:45 – 17:00 CAFÉ**

17:00 – 18:00 Clasificación y distribución de los hogares según nivel de dependencia económica

**D. MÓDULO CONJUNTO PARA USUARIOS E INFORMÁTICOS**

**Jueves 31 de mayo de 2012**

9:00 – 13:00 Trabajo conjunto de usuarios con profesionales de la informática para la solicitud de tabulados e indicadores.

**13:00 – 14:00 ALMUERZO.**

14:00 – 16:00 Continuación del trabajo conjunto de usuarios con profesionales de la informática, revisión de los resultados.

16:00 – 18:00 Elaboración del trabajo final: análisis de los resultados obtenidos.

**Viernes 01 de junio de 2012**

9:00 – 13:00 Continuación del desarrollo del trabajo final.

**13:00 – 14:00** Presentaciones de los estudios y clausura.

**Docentes:**

-Fabiana Del Popolo, Oficial de Asuntos de Población  
CELADE-División de Población  
[fabiana.delpopolo@cepal.org](mailto:fabiana.delpopolo@cepal.org)  
Fono: 2102013

-Ana María Oyarce, Consultora  
CELADE-División de Población  
[anamaria.oyarce@cepal.org](mailto:anamaria.oyarce@cepal.org)  
Fono: 2102001

-Sebastián Carrasco, Asistente de Investigación  
CELADE-División de Población  
[sebastian.carrasco@cepal.org](mailto:sebastian.carrasco@cepal.org)  
Fono: 2102431